

# Bewegen is nu net zo belangrijk als binnen blijven

**SIMPELVELD** - De Beweegcoaches brengen op diverse manieren jong- en oud in beweging. "Thuisblijven betekent namelijk niet stil zitten. Bewegen is goed voor zowel de fysieke als mentale gezondheid. Het is nu net zo belangrijk als binnen blijven."

De sportclubs en verenigingen zijn gesloten en het advies is om zo min mogelijk de deur uit te gaan. Dat is de afgelopen periode het advies geweest en duurt naar alle waarschijnlijkheid nog langer. De wandeling van de slaapkamer naar de tuin is niet genoeg. Verschillende mensen, zoals Erik Scherder (hoogleraar neuropsychologie) bekend van zijn televisie programma's, benadrukken het belang van bewegen. "Niet alleen handen wassen is belangrijk; maar ook juist het

belang van bewegen." Bewegen is belangrijk voor het afweersysteem en onze mentale gezondheid.

## Bewegen zorgt voor geluksgevoel

De beweegcoaches brengen jong- en oud op diverse manieren in beweging. Naast het belang van bewegen voor onze fysieke gezondheid, is het ook erg belangrijk voor onze mentale gezondheid. "Inwoners kunnen zich down voelen door gebrek aan sociaal contact of door al het nieuws rondom het coronavirus. Juist dan is het van belang om te gaan bewegen. Door te bewegen komen er verschillende stoffjes vrij. Eén van



die stoffjes is dopamine, dit zorgt voor een geluksgevoel."

## Bewegen op afstand

Zo organiseert Bas Samen Actief wekelijks 'live thuisgymlessen' voor de basisschooljeugd. Ook met zorgpartners ze die

doelgrepen te blijven activeren op afstand. Er worden beweegfilmpjes gemaakt en beweeglessen via een live stream of vanaf het balkon gegeven. "Op deze manier proberen we ook hen in deze tijd het plezier in bewegen te laten ervaren."

## Vragen of hulp nodig?

We delen de beweegtips- en oefeningen op de website [www.samenbas.nl](http://www.samenbas.nl) en Facebook @samenbas. Op YouTube vindt u ook beweegvideo's. Wilt u meer bewegen, maar weet u niet zo goed hoe? Neem contact op met beweegcoach Ken via [info@samenbas.nl](mailto:info@samenbas.nl). Hij helpt u graag!

## Harmonie St. Caecilia en Corona

**SIMPELVELD** - De activiteiten van Harmonie St. Caecilia zijn door het Coronavirus en de bijbehorende maatregelen van de overheid bijna volledig tot stilstand gekomen. Het harmonieorkest en jeugdorkest hebben de wekelijkse repetities moeten staken. Het Amerikaconcert, de leer-

lingenmiddag, het opluisteren van de communie, de sereenade op Koningsdag en het opluisteren van de processie zijn allemaal geannuleerd. Ook de Simpelveldse Blazersklas met 9 jonge muzikanten in de dop is stopgezet.

De muzieklessen die de docen-

ten van de harmonie aanbieden gaan wel door, maar met behulp van Whatsapp, Skype of andere video-software. Hoewel niets de instructie van een docent die direct naast de leerling aanwezig is kan vervangen, is het gezien de omstandigheden een geweldige oplossing. Dat biedt de kinderen

de nodige afwisseling in de week én de mogelijkheid om door te gaan met hun hobby.

Ook het bestuur en de commissies gaan door. Ook op dat vlak is software als Skype en Zoom onmisbaar. Hoewel de activiteiten worden geannuleerd, is er nog steeds volop werk dat geregeld moet worden om de vereniging draaiende te houden. Er zijn genoeg zaken waarover nu een keuze moet worden gemaakt wat tot voor kort nooit aan de orde was. En veel belangrijker: er wordt voor gezorgd dat zo snel als dat weer mag en verantwoord is, er weer samen muziek gemaakt kan worden.

## Loterij

Maart is normaal gesproken de maand waarin de jaarlijkse loterij van de harmonie wordt gehouden. Het is een mooie combinatie van kans maken op een leuk geldbedrag en ook een lokaal goed doel steunen. Leden van de harmonie zouden van deur tot deur gaan om loten te verkopen. Door de Corona-maatregelen is

*Lees verder op pagina 2 >*



**Joost van Can**  
van personenauto's, bedrijfswagen & campers  
Vervangend vervoer.

**Onderhoud  
Reparaties  
APK-keuring  
Aircoservice**

**Maak zelf een afspraak!**  
Maak direct online ([www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl))  
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a      Telefoon: 045-5444355      Internet: [www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl)  
6369 TG Simpelveld      Fax: 045-5440175      E-mail: [info@joostvancan.nl](mailto:info@joostvancan.nl)

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.300 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller en Wittern

### Advertentie/redactie-adres

- TMdesign  
Theo Meijer  
Irmstraat 7  
Simpelveld  
06 - 19 86 88 16  
info@weekbladtroebadoer.nl  
of info@tmdesign.nl  
Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:  
www.weekbladtroebadoer.nl



### Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

### Gezocht bezorgers

Voor Vaals en Mechelen

### Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL**  
**F. ERKENS**

**Kabeljauwhaas**

per kilo € **23<sup>90</sup>**

**Kibbelingen**  
**met saus**

per bakje € **4<sup>00</sup>**

**Hollandse**  
**nieuwe**

€ **2<sup>00</sup>**  
3 stuks voor € **5<sup>50</sup>**

*Vervolg van pag. 2: harmonie en corona*

dit laatste uiteraard niet verantwoord. De harmonie heeft daarom besloten om de loterij 2020 volledig te annuleren, om in het najaar – dat dit jaar voor iedereen uitzonderlijk druk zal zijn met allerlei inhaalactiviteiten – de andere verenigingen hiermee niet in de weg te zitten. Via deze weg wil het bestuur Laumen Rolliiken bedanken voor het ter beschikking stellen van de loten, die helaas dit jaar ongebruikt zullen blijven.

Er zijn op kleine schaal wel al een aantal loten verkocht. De harmonie zal aan iedereen die een lot bezit de mogelijkheid geven de aankoop prijs terug te krijgen. Dat zal gebeuren nadat het normale leven en dus ook de repetities van de harmonie weer worden hervat. Dit zal worden

aangekondigd via de website van de harmonie en de Troebadoer.

### Oud papier

In de kern Simpelveld haalt Harmonie St. Caecilia normaal gesproken het oud papier op. Ook dit vindt nu niet plaats. De besluitvorming hierover ligt in handen van RD4 in overleg met

## Kleintjes

### PARKET

EIKEN PLANKEN van € 59,00 voor € 27,50. Ook leggen, schuren en reparatie.  
[www.ecoplanken.nl](http://www.ecoplanken.nl)  
Nuth – 045 - 511 34 69

### UW TRAP een pronkstuk

In PVC, laminaat of hout.  
Compleet vanaf € 695,00  
[www.ecoplanken.nl](http://www.ecoplanken.nl)  
Nuth – 045 - 511 34 69

de gemeente. Meer informatie is dan ook te vinden bij RD4.

### Tot slot

Bestuur, dirigent en leden van de harmonie staan te popelen zo snel mogelijk weer aan de slag te gaan. Ze willen graag naar verenigingslokaal Oud Zumpelveld gaan om daar samen muziek te spelen, gezellig met elkaar te kunnen borrelen en willen zich ook weer bij concerten en gelegenheden muzikaal aan de Simpelveldse gemeenschap laten horen. Laten we hopen dat dit alles snel weer mogelijk is!

Hiermede willen wij familie, vrienden en bekende bedanken voor de kaarten, bloemen en geschenken die wij mochten ontvangen bij ons 50 jarig huwelijk. Nogmaals bedankt.

Clara en Jan Deguelle



# MOONEN

**Wij blijven voor u beschikbaar,**  
maar met aangepaste dienstverlening  
en werken op afspraak voor u.

Treft u de deur dicht? U kan ons bereiken op 045-5440537,  
06-27222050 en mail ([moonen.optiek@planet.nl](mailto:moonen.optiek@planet.nl)).

Bril stuk? Laat het weten, we helpen u!

Lenzen nodig? Mail ons en ze worden opgestuurd.

Joost, Brigitte en medewerkers.

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD

Sudokupuzzel / week 17

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 5 |   |   | 2 |   |   | 3 |
|   |   | 4 | 1 |   |   |   |   |
|   |   |   | 6 |   |   | 9 |   |
|   |   |   |   |   | 5 |   | 8 |
|   | 6 |   |   |   |   | 1 |   |
| 4 |   | 2 |   |   |   |   |   |
|   | 8 |   |   | 9 |   |   |   |
|   |   |   |   | 3 | 7 |   |   |
| 9 |   |   |   | 6 |   | 2 |   |



**Friture Oranje Plein**  
 ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624

**Koppel menu:** 2 friet  
 2 frikandellen speciaal  
 1 bami € **5,-**

**OPENINGSTIJDEN:**  
 MA. T/M DO. 12.00-23.00  
 VR.-ZA. 12.00-02.30 / ZO. 12.00-23.00

**BIG SNACK**

## Zij-Actief Vijlen

In verband met de maatregelen om verdere verspreiding van het coronavirus te voorkomen zal de bijeenkomst van ZijActief afd. Vijlen op woensdag 13 mei niet doorgaan. Zodra het weer mogelijk is om bijeenkomsten te houden zullen we dat via de weekbladen bekend maken. We hopen dan al onze leden weer in goede gezondheid terug te zien.

## Rd4 roept op om textiel nog even thuis te bewaren

heerlen - Normaal gesproken is Rd4 blij dat burgers hun kleding naar de ondergrondse textielcontainers en de containers op de milieuparken brengen. Echter door de coronacrisis kan Rd4 momenteel geen textiel verwerken. Kleding wordt tijdelijk opgeslagen en hierdoor verslechtert de kwaliteit. Daarom roept Rd4 op om het textiel nog even thuis te bewaren.

**Bewaar de kleding even thuis**  
 Rd4 roept burgers op om even

## Rode Beuk bedankt Simpelveld en Bocholtz

**SIMPELVELD** - In deze onzekere coronatijd krijgen we regelmatig attenties aangereikt, zowel van omwonenden als van de plaatselijke ondernemers in Simpelveld en Bocholtz. Denk aan frietjes, gebak, bloemen, chocolade en kaarten. Stuk voor stuk attenties waarmee waardering en medeleven wordt getoond. Dat doet ons en de bewoners ontzettend goed in deze moeilijke tijd. Iedereen hartelijk bedankt!

geen gebruik te maken van de ondergrondse textielcontainers of de textiel-containers op het milieupark. Ook wordt gevraagd om het textiel niet weg te gooien via de restafvalcontainer. Bewaar het liever even in huis en bied het aan zodra het weer kan. Uw textiel krijgt zo een tweede kans, zelfs als het kapot of beschadigd is. Voor een compleet overzicht van de aanpassingen in de dienstverlening van Rd4 kunt u terecht op [www.rd4.nl/corona](http://www.rd4.nl/corona) of houd de Milieu App in de gaten.

**brood- en banketbakkerij**

**Ivo Dreessen**

Aanbieding week 17 Proef en beleef het echte ambacht

2 Speltbroden naar keuze voor **4,90**  
 Italiaanse bollen **3+1 gratis!**  
 Abrikozen vlaai voor **9,95**  
 Puddingbroodje 2 stuks voor **3,00**

**WUBLIJVENBAKKEN ZORGGOEDVOORELKAAR**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

## Gezocht:

**Familieleden van Corona patiënten die op de Intensive Care verblijven en psychische ondersteuning nodig hebben.**

Praktijk voor Mindfulness en Psychologie heeft de expertise om zorg op maat te leveren door haar ervaring op de Intensive Care en de specialiteit in de nazorg van zowel patiënten als familie.

Zie de website voor meer info:  
[www.mindfulness-psychologie.nl](http://www.mindfulness-psychologie.nl)

## Stichting Evenementen Commissie Vijlen

**VIJLEN** - De Stichting Evenementen Commissie Vijlen heeft besloten dat de geplande evenementen, het Kermismatinee (na afloop van de processie) op 14 juni a.s. en het Koelfeest op 22 juli a.s. i.v.m. het coronavirus geen doorgang vinden. Heel spijtig, maar alleszins begrijpelijk zo menen wij. Veiligheid en gezondheid staan centraal in deze voor ons allen zo "onwettelijke" periode. Ook willen wij

als organisatie geen extra belasting neerleggen bij onze gewaardeerde sponsoren, door hen, nu zij het zelf al zo bijzonder zwaar hebben, een sponsorbijdrage te vragen.

Op dit moment is bij ons het devies dat wij pas op de plaats maken en hopen dat deze onwerkelijke tijd een halt wordt toegevoerd. Beide evenementen vinden dus dit jaar niet plaats, maar zullen traditiegetrouw voor het volgende jaar (2021) weer op de agenda staan.

Hou u gezond en wees zorgzaam voor elkaar.

## VAESSEN Party & Catering

Onze aanbiedingen:  
 t/m zaterdag a.s.

| di. / wo. aanb.                                | do. / vr. / za. aanbiedingen                                         |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>Slavinken</b><br>100 gr. € <b>0.90</b>      | <b>VLEESWAREN</b>                                                    |
| <b>Boomstammetjes</b><br>100 gr. € <b>0.90</b> | <b>Parma ham</b> 100 gr. € <b>2.49</b>                               |
| <b>kant &amp; klaar</b>                        | <b>Gebraden kipfilet</b> 100 gr. € <b>1.99</b>                       |
| <b>Tete de veau</b><br>500 gr. € <b>6.95</b>   | <b>Preskop</b> 100 gr. € <b>1.59</b>                                 |
| <b>Spaghetti</b><br>500 gr. € <b>4.25</b>      | <b>Grillham</b> 100 gr. € <b>2.59</b>                                |
| <b>Lasagne</b><br>500 gr. € <b>5.95</b>        | <b>VERS VLEES</b>                                                    |
| <b>Aangepaste openingstijden</b>               | <b>Gemarineerd biefstuk</b> 100 gr. € <b>2.45</b>                    |
| Ma.: gesloten                                  | <b>Malse runderlapjes</b> 500 gr. € <b>6.50</b>                      |
| Di.: 8.30-17.00                                | <b>Varkensfilet</b> 500 gr. € <b>6.75</b>                            |
| Do.: 8.30-18.00                                | <b>Diverse gemarineerde varkensfiletlapjes</b> 500 gr. € <b>6.75</b> |
| Vr.: 8.30-18.00                                | <b>Oranje schnitzel</b> 500 gr. € <b>6.25</b>                        |
| Za.: 8.30-15.00                                |                                                                      |

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38  
[info@vaessen-partyservice.nl](mailto:info@vaessen-partyservice.nl) [www.vaessen-partyservice.nl](http://www.vaessen-partyservice.nl)

## 23-04-2020: diamanten bruidspaar Zef en Isabel Beckers-Deswijzen



## Trainer die kampioen met 20 vrouwen wil worden gezocht!

**BOCHOLTZ** - Heb jij passie voor voetbal? Zin om deze passie over te brengen op anderen? Op zoek naar 'effe wat anders' binnen deze sporttak? En ben jij niet bang voor vrouwen? Word trainer van de WDW Vrouwluuj!

Lees de informatie hieronder aandachtig door en ben je dan bereid de uitdaging aan te gaan? Mail dan naar [secretaris@vwdz.nl](mailto:secretaris@vwdz.nl) en dan praten we verder over wensen, eisen, vergoedingen en de fun die je kunt gaan beleven bij de WDW Vrouwluuj.

Het eerste vrouwenteam stond afgelopen seizoen na 8 wedstrij-

den bovenaan het klassement in de vijfde klasse, totdat het coronavirus roet in het eten gooide. Geen wedstrijden meer, dus geen kampioenschap. Vastbesloten zijn ze om volgend seizoen wel de titel én dat feestje mee te pakken. Word jij de nieuwe trainer van dit fanatieke team?

Het team bestaat uit ruim 20 meiden in de leeftijd van 18 tot 30 jaar, variërend van beginners die afgelopen seizoen gestart zijn tot aan oude rotten en talentvolle spitsen (met bijvoorbeeld een scoringsgemiddelde van 2 goals per wedstrijd, om maar wat te noemen). Het maakt niet uit hoeveel voetbalervaring iedereen heeft, want tijdens de derde helft is daar niks van te merken. Allemaal verschillende persoon-

### Kleintje plaatsen?

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Laat het weten via het plaatsen van een kleintje.  
[info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl)

lijkheden die het beste in elkaar naar boven weten te halen. Op en naast het veld.

Handig om te weten voordat je aan dit avontuur gaat beginnen:

- Niet bang zijn voor vrouwen;
- Vrouwen trainen is uitdagender dan mannen trainen;
- Je vindt het leuk om anderen de kneepjes van het voetballen te leren;
- Positief coachen en motiveren werkt;
- Het helpt als je geduldig bent, het kan (geregeld) voorkomen dat je nieuwe oefeningen 3 keer moet uitleggen;
- Je staat sterk in je schoenen om (on)dubbelzinnigheden, rechtvoor-zijn-raap-opmerkingen en opspelende hormonen aan te kunnen en je bent niet bang om fouten te maken;
- Jouw mate van enthousiasme, gedrevenheid en betrokkenheid zie je terug in het team;
- Belangrijk dat je tijd en zin hebt om heel wat avondjes door te brengen bij de gezelligste club van Zuid-Limburg.

### Wat levert het je op:

- Dankbaarheid en begrip vanuit het team (want ze moeten er zelf niet aan denken om een damesteam te trainen, maar vinden het wel heel leuk dat jij dit doet);
- Eeuwige roem als jij het da-



### VLEES THUISBEZORGD

in porties, vacuüm verpakt  
stel zelf jouw pakket samen

bestel op

[www.hakoena.com](http://www.hakoena.com)

of bel **085-020 2360**

mesniveau binnen de club naar een hoger niveau weet te tillen;

- Het kost veel energie, maar je krijgt er meer energie voor terug;
  - Een fanatiek team. Iedereen gaat voor het kampioenschap volgend jaar (en het bijbehorende feestje met platte kar);
  - Een vaste supportersclub (bestaande uit ouders, vriend(innet)jes, zelf geproduceerde kinderen en de Maandag-ploeg!);
  - Heel veel plezier, gezelligheid en vooral veel nieuwe inzichten (over vrouwen)!
  - En af en toe een katertje.
- Wat misschien ook nog wel handig is om te weten: we trainen op dinsdag en vrijdag en spelen wedstrijd op zondag. Heb je interesse? Mail dan naar [secretaris@vwdz.nl](mailto:secretaris@vwdz.nl) en dan praten we verder over wensen, eisen, vergoedingen en de fun die je kunt gaan beleven bij de WDW Vrouwluuj.



## gratis kenteken graveren

Voorkom autodiefstal en laat je autoruiten gratis graveren bij Autotaalglas. Want auto's waarbij een kenteken in de ruiten is gegraveerd, zijn minder gewild bij autodieven. Binnenrijden zonder afspraak.



**Waardebon**  
**€ 15,-**

Autotaalglas Kerkrade | Wiebachstraat 3D | 6466 NG Kerkrade | 045 - 5620227 | [au.nl/kerkrade](http://au.nl/kerkrade)

ELECTRO  
SERVICE

**ROSENBOOM**

06 - 861 855 63

Mail: [info@esrosenboom.nl](mailto:info@esrosenboom.nl)

## WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

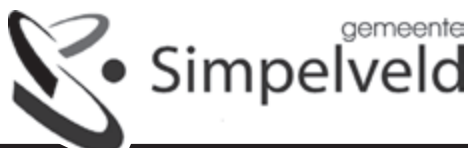
Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 045 544 83 83 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2020  
week 17

### Beste inwoners van gemeente Simpelveld, lieve mensen,

Iedereen in Nederland kijkt uit naar de volgende persconferentie van premier Mark Rutte. Kunnen de maatregelen na 28 april worden versoepeld? Of moeten de huidige maatregelen worden verlengd? Wat betekent dat voor de zorg, de scholen, de ondernemers? Tegen de tijd dat u dit bericht leest, weten we waarschijnlijk meer. Hoe dan ook, het is wel al duidelijk dat het coronavirus langer onderdeel zal zijn van onze samenleving. Dat betekent dat we voorzichtig moeten blijven en fysiek contact beperken tot mensen die samen een huishouden vormen. Hoe moeilijk dat ook is.

Onder een huishouden verstaan we echtgenoten, geregistreerde partners of andere levensgezellen en ouders, grootouders en kinderen, voor zover zij op één adres wonen. Woongroepen, tehuizen en studentenhuizen vormen dus niet één huishouden. Mensen die tot één huishouden behoren, hoeven onderling geen afstand te houden. Maar ook hier geldt: ga zoveel mogelijk

alleen op pad en houd 1,5 meter afstand tot anderen buiten het gezin/huishouden.

Afstand houden is tegen onze natuur. Zeker in tijden van crisis, als we de nabijheid van een ander zo hard nodig hebben. Maar we

moeten voorzichtig en waakzaam blijven. De maatschappelijke en economische impact van deze crisis is gigantisch. Er wordt bijna bovenmenselijk veel gevraagd van mensen in de zorg. En zoals de minister-president al zei, 'Elk verhaal van een bedrijf dat het water aan de lippen staat, is er een te veel.'

Dus houd vol lieve mensen. Ook in de meivakantie geldt: blijf thuis, blijf op afstand, was je handen! Alleen samen krijgen we het coronavirus in Nederland onder controle.

Richard de Boer  
Burgemeester gemeente  
Simpelveld



#### ► Openingstijden klantcontactcentrum \*

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.  
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.  
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

#### ► Wmo-zorgloket \*

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.  
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

#### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket [www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

#### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

#### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

#### ► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

#### Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

#### Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

**\* Vanwege het coronavirus alleen op afspraak te bezoeken**

## De ronde van onze Boa Michel

Het coronavirus heeft ook gevolgen voor onze Boa's. Boa Michel draait overuren met het handhaven op allerlei maatregelen die worden getroffen om verspreiding van het virus tegen te gaan. Zo maakte hij in het paasweekend een ronde langs alle verkeersafzettingen in gemeente Sijpeveld om dagtoeristen in het Heuvelland te weren. Michel: "We hadden doorrijders, mensen die weigerden om zich te legitimeren, en samenscholing in auto's. Want ook daar hebben we op gecontroleerd. Je mag niet met 3 of meer mensen in de auto zitten als je niet uit één huishouden bestaat. We hebben helaas hier en daar boetes uit moeten schrijven. Dat is vervelend maar nog vervelender is dat mensen die gewoon hun werk doen de dupe worden van het kribbige humeur van anderen: 'En dan gaat 'zo'n verkeersregelaar' bepalen of ik door mag of niet'. Die verkeersregelaars moeten het dan ontgelden. Terwijl wij het allemaal doen voor onze inwoners. Voor u, beste lezer! Gelukkig zijn het incidenten. De meeste mensen volgen de aanwijzingen keurig op."

### Veiligheid voorop

De Boa's handhaven ook op samenscholen op straat. Er worden hoge boetes van 390 euro per persoon uit-

geschreven. "Als we ergens jeugd zien staan vanaf 3 personen of meer, dan stopt het niet meer bij een waarschuwing. Je kunt je voorstellen dat ons dat niet in dank wordt afgenomen. Gelukkig hebben we hulp van onze collega's uit Heerlen en Voerendaal of de politie. Daar ben ik heel dankbaar voor. Want ook onze eigen veiligheid staat voorop."

Op de parkeerplaats bij uitzichtpunt de Huls is het nu heel rustig. Maar het probleem van samenscholende jongeren verplaatst zich. Michel: "De politie heeft er continu aandacht voor. Het terrein bij ZLSM is inmiddels ook afgesloten. Maar het is een kat en muis spel. De jongeren vinden steeds weer een nieuwe plek om te 'chillen'. Overigens zijn het bijna

altijd meerderjarigen. Dus de invloed van hun ouders om de jongeren thuis te houden, zal beperkt zijn."

### Met respect

De meeste reacties op de aanwezigheid van de Boa's op straat is positief. Michel gaat steeds alle ondernemers langs. Dat wordt heel erg gewaardeerd want ook in de winkels beginnen bezoekers zich steeds meer op te winden. Opmerkingen zijn meestal niet gericht aan het personeel maar aan andere bezoekers die niet op afstand blijven. Michel merkt dat de mensen onder voortdurende spanning staan in deze situatie.

Het is moeilijk, dat begrijpt de Boa. "Als je naar buiten gaat, vraag je dan af, moet ik écht wel weg? Ben ik veilig voor mezelf en anderen? Ga je een frisse neus halen, boodschappen doen of moet je werken, houd dan ALTIJD anderhalve meter afstand. Daar mag je een ander gerust op aanspreken. Doe het respectvol en hou in gedachten dat gezondheid een zaak is van ons allemaal."

*Michel van de Ven (links) en Arno Kockelkorn, de Boa's van gemeente Sijpeveld.*



## Rustig Paasweekend in Heuvelland Zuid-Limburg

Uit de evaluatie blijkt dat de maatregel van het paasweekend om het Heuvelland Zuid-Limburg te sluiten voor dagtoerisme heeft gewerkt. Het was bijzonder rustig in het Heuvelland. Ten opzichte van het weekend daarvoor

was het dagtoerisme aanzienlijk afgenomen. Ook bij de grensovergangen was het volgens de Koninklijke Marechaussee rustig. Vanwege de positieve resultaten is besloten het aantal controleposten af te schalen.

### Heuvelland Zuid-Limburg

Voor de komende periode blijft gelden dat mensen zoveel mogelijk, in lijn met de maatregelen van de Rijksoverheid, thuis moeten blijven. Dagtoeristen moeten net als de afge-





lopen weekenden wegblijven uit het Heuvelland. Annemarie Penn-te Strake, voorzitter Veiligheidsregio Zuid-Limburg, is blij dat de maatregel van afgelopen paasweekend heeft geholpen. “Het was goed om te zien dat er massaal gehoor is gegeven aan de oproep om thuis te blijven en specifiek uit het Heuvelland weg te blijven. Ik ben er trots op dat we dat met elkaar hebben kunnen bewerkstelligen en wil iedereen oproepen vooral op deze voet verder te gaan.”

In Limburg is de meivakantie begonnen en de weersvooruitzichten zien er goed uit. De verleiding is groot om het Heuvelland op te zoeken. Daarom blijft het tot en met dinsdag 28 april mogelijk om te controleren op dagtoerisme. De mate van de controle is afhankelijk van de te verwachten situatie of de ervaringen op dat moment.

#### Inwoners Heuvelland Zuid-Limburg

Voor de inwoners van het Heuvelland en voor alle anderen blijft het landelijk advies van

kracht. Blijf zoveel mogelijk thuis en ga alleen naar buiten als dat écht nodig is, bijvoorbeeld om boodschappen te doen, of voor een frisse neus. Blijf in dat geval in uw eigen buurt en vermijd drukke plekken. Blijf bovendien in Nederland en ga niet de grens met België en Duitsland over. Houd altijd 1,5 meter afstand van anderen.

## Aangepaste raadsvergadering

Simpelveld was een van de weinige gemeenten waar de gemeenteraad nog fysiek bij elkaar kwam om te vergaderen. Al is de vorm van die vergadering niet te vergelijken met een ‘normale’ raadsvergadering. Burgemeester Richard de Boer: “Een ongewone tijd vergt een ongewone aanpak.”

Normaal gesproken zitten er minimaal twintig mensen rond de vergadertafel. Vorige week was dat beperkt tot de burgemeester, de griffier en de vijf fractievoorzitters. Uiteraard zaten ze op minimaal anderhalve meter afstand van elkaar.

Bij een raadsvergadering moet een minimum aantal raadsleden aanwezig zijn om te kunnen vergaderen. Als dat quorum niet wordt

gehaald, kan de vergadering niet worden geopend. Dat was dinsdag 14 april het geval. Gepland uiteraard. Want nu was het volgens de gemeentewet mogelijk om de vergadering op een later moment te laten plaatsvinden waarbij dat quorum niet geldt. In dit geval kon de vergadering doorgaan met slechts de fractievoorzitters. Die hadden al het nodige voorwerk gedaan waardoor de tien agendapunten als één geheel, unaniem konden worden goedgekeurd.

Burgemeester Richard de Boer: “laten we hopen dat het bij deze ene bizarre ‘spookvergadering’ blijft. De volgende bijeenkomst is pas in juni en ik hoop dat de situatie in de wereld dan enigszins is genormaliseerd.”

## Noodopvang in de meivakantie:

De afgelopen weken hebben de basisscholen in Simpelveld en Bochtoltz, wanneer dat nodig was, gezorgd voor noodopvang. Tijdens de meivakantie (20 april t/m 3 mei 2020) zijn de scholen gesloten en wordt deze noodopvang verzorgd door Humankind en MIK.

Als u gebruik wilt maken van de noodopvang tijdens de meivakantie, kunt u contact opnemen met het Toegangsteam Jeugd van gemeente Simpelveld. Zij zijn bereikbaar via email [jeugdengazin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengazin@simpelveld.nl). Vermeld hierbij uw contactgegevens, zodat het toegangsteam contact met u kan opnemen. Het toegangsteam bekijkt dan samen met u of noodopvang noodzakelijk is en zorgt voor de plaatsing.

Vanaf 4 mei 2020 wordt de noodopvang (indien nodig) weer door de basisscholen verzorgd.



Bijzondere raadsvergadering mvv Luc Lodder

# Gemeentehuis gesloten op Koningsdag maandag 27 april en maandag en dinsdag 4 en 5 mei

Het gemeentehuis is in verband met Koningsdag gesloten op maandag 27 april. Rond Bevrijdingsdag zijn we ook dicht, namelijk op maandag 4 en dinsdag 5 mei.

Wilt u een bezoek brengen aan het gemeentehuis? In verband met de coronamaatregelen kan dat alleen nog maar op afspraak voor noodzakelijke producten en diensten die niet kunnen wachten. Er is dus geen vrije inloop meer. Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken, van 8.30 tot 12.30 en van 13.30 tot 17.00 uur, behalve op vrijdagmid-

dag. We zijn bereikbaar op telefoonnummer **045 544 83 83**.

- Voor aangifte van geboorte of overlijden is de ambtenaar burgerlijke stand op maandag 4 mei tussen 09.00 en 10.00 uur telefonisch bereikbaar voor het maken van een afspraak: 06 – 29 40 89 36.
- Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: **06 – 53 50 31 29**.

Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u in zeer dringende situaties bellen met **Crisishulp Jeugd Zuid-Limburg: 043-6045777**.

Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantooruren bellen met Impuls: **045 – 545 63 51**. Buiten kantooruren belt u met De Luisterlijn: **0900 - 0767**.

## Een dank-je-wel aan alle vrijwilligers



Op Koningsdag vieren we de verjaardag van koning Willem Alexander. 27 april staat normaal gesproken in het teken van feesten, vrijmarkten en natuurlijk de koning zelf. Al die evenementen zijn dit jaar afgelast. Maar wat wel doorgaat, is de jaarlijkse lintjesregen. Al zal ook dat niet op de traditionele manier gebeuren. Normaal worden de Koninklijke onderscheidingen persoonlijk door de burgemeester tijdens een ceremonie overhandigd, maar door het coronavirus is landelijk besloten om dit niet door te laten gaan. Burge-

meester Richard de Boer: “Er komt dus geen bijeenkomst maar we gaan de gedecoreerden wel verrassen.”

### Bijzonder gezelschap

Elk jaar worden nieuwe gedecoreerden, samen met iedereen die al eens een lintje heeft ontvangen, uitgenodigd voor een bijeenkomst op het gemeentehuis. Burgemeester Richard de Boer: “Ik besef dan altijd dat ik in bijzonder gezelschap ben. Te midden van dames en heren die zich op de een of andere

manier ontfemen over anderen en zichzelf in dienst stellen van de gemeenschap. Zij geven zonder iets terug te vragen en dat is bijzonder én onderscheidend. En daarvoor verdienen ze onze waardering en dank.”

### Onbetaalbaar maar niet vanzelfsprekend

Zo’n Koninklijke Onderscheiding wordt aangevraagd door de omgeving van de gedecoreerde. Dat gebeurt natuurlijk lang niet altijd, weet ook de burgemeester. “Overal in



Nederland zetten mensen zich in voor de samenleving. Meestal doen ze dat onopvallend en op de achtergrond. Zonder lintje of welke vergoeding dan ook. Gelukkig maar, want het is onbetaalbaar om de inspanningen van al die vrijwilligers en mantelzorgers in geld om te zetten. Niet alleen vanwege het hoge bedrag dat daaruit zou rollen, maar vooral

ook omdat de liefde en passie die ze daarin stoppen onbetaalbaar zijn.

Onbetaalbaar maar niet vanzelfsprekend. Dat zien we ook nu, in deze bijzondere tijd. Een boodschapje doen, een maaltijd koken, even met elkaar bellen, het lijkt een klein gebaar, met het kan voor een ander van onschatbare

waarde zijn. Ik kan dan ook niet vaak genoeg zeggen hoeveel waardering ik daarvoor heb. Bij de een wordt dat tot uiting gebracht met een Koninklijke Onderscheiding, bij de ander met een glimlach. En ik zeg namens het college tegen alle vrijwilligers: DANK U WEL!"

## 4 En 5 mei 2020: samen stilstaan bij 75 jaar vrijheid

Op 4 mei herdenken we de oorlogsslachtoffers, waarbij rekening wordt gehouden met de maatregelen die nodig zijn om het coronavirus onder controle te krijgen. We herdenken samen in verbondenheid, ieder met zijn eigen herinneringen en gedachten. Op 5 mei staan we stil bij het einde van de Tweede Wereldoorlog, nu 75 ... jaar geleden. Dat doen we in het besef dat vrijheid nooit vanzelfsprekend is. Vrijheid is kwetsbaar en vraagt verantwoordelijkheid van ons allen, juist nu er een beroep op ons wordt gedaan om goed voor elkaar te zorgen.

### Vlag

De activiteiten rond 4 en 5 mei vinden dit jaar door de omstandigheden vooral vanuit huis plaats. Daarom vraagt het Nationaal Comité 4 en 5 mei aan heel Nederland om op **4 mei de vlag thuis de hele dag halfstok te hangen** (is normaal van 18.00 uur) ter nagedachtenis van de oorlogsslachtoffers en op **5 mei de vlag uit te steken** om de vrijheid uit te dragen en als eerbetoon aan hen die ons 75 jaar geleden hebben bevrijd.

### 4 mei

De Nationale Herdenking op de Dam in Amsterdam gaat in aangepaste vorm door, zonder publiek. Koning Willem-Alexander en koningin Máxima leggen, in aanwezigheid

van alleen minister-president Rutte, burgemeester Halsema van Amsterdam en voorzitter Verbeet van het Nationaal Comité, een krans bij het Nationaal Monument. Koning Willem-Alexander houdt tijdens de herdenking een toespraak. De Nationale Herdenking wordt live uitgezonden door de NOS.

### Nationale Herdenking in gemeente Simpelveld

Ook in Simpelveld gaat de gebruikelijke herdenking in de kerk en bij het monument op het Oranjeplein niet door. Kom dus **NIET** naar het Oranjeplein. In plaats daarvan kunt u thuis via internet de ceremonie volgen. We hebben een filmpje gemaakt waarin alle onderdelen apart zijn opgenomen: de toespraak van de burgemeester, het voorlezen van de na-

men van de gevallen door wethouder Hub Hodinius, een gebed door Pastoor Pisters en de kranslegging in Simpelveld en Bochtoltz. Het filmpje is op 4 mei vanaf 19 uur 's avonds te zien via de website of facebookpagina van de gemeente.

### Thuis herdenken

Zoals ieder jaar wordt tijdens de Nationale Herdenking om 19.58 uur het signaal Taptoe geblazen, gevolgd door twee minuten stilte om 20.00 uur. Het Nationaal Comité roept alle blazers van Nederland op het Taptoe signaal mee te spelen vanuit huis. Na de twee minuten stilte klinkt het Wilhelmus. Het Nationaal Comité nodigt iedereen uit om thuis mee te zingen.



#### ► Portefeuilleverdeling

##### **Burgemeester mr. R. de Boer:**

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

##### **Wethouder W.J.H. Schleijsen:**

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

##### **Wethouder M.J.J.M. Gulpen:**

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

##### **Wethouder J.W.H. Hodinius:**

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

#### ► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: [bestuur@simpelveld.nl](mailto:bestuur@simpelveld.nl) - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

# Mondriaan start publieksinformatielijn corona

Mondriaan\* opent een informatielijn voor mensen met zorgen of psychische klachten door de coronacrisis. Het coronavirus vraagt veel van ons allemaal, vooral ook flinke aanpassingen in ons gedrag. We realiseren ons dat er mensen zijn die zorgen, psychische klachten of ongewenste veranderingen in hun gedrag ervaren door de coronacrisis. Daarom stelt Mondriaan vanaf 15 april voor deze mensen een publieksinformatielijn open. Het nummer van de lijn is **088 5067202**.

De lijn is bedoeld voor alle inwoners in Zuid-

Limburg. Mensen ervaren door de corona-uitbraak psychische klachten die ze eerder niet of nauwelijks hadden zoals gevoelens van eenzaamheid, stress, depressieve en/of angstklachten of agressief gedrag. Omdat ouders en kinderen/partners in deze periode ineens veel intensiever dan voorheen samenleven, kunnen er opvoed- en/of relatieproblemen ontstaan die er eerder niet waren. Ook kunnen mensen constateren dat ze veel meer drinken, gamen of gokken of meer drugs gebruiken dan ze gewend zijn. Om te voorkomen dat al die veranderingen

in het eigen welzijn en/of gedrag leiden tot meer ernstige problemen voor de betrokkene zelf of zijn omgeving, stelt Mondriaan de publieksinformatielijn open. De lijn is bedoeld als service in moeilijke tijden, is niet gekoppeld aan een verwijzing via de huisarts en is voor iedereen in Zuid-Limburg toegankelijk. De mensen achter de lijn zijn preventiemedewerkers. Afhankelijk van de vraag pakt Mondriaan de vraag zelf op. Ze bieden een luisterend oor, geven tips en adviezen en helpen de vragensteller zelf een antwoord te vinden op zijn of haar vragen. De preventiemedewerkers hebben veel ervaring en expertise op dit vlak. Wanneer het preventieaanbod niet voldoende is, zal de preventiemedewerker de weg wijzen naar andere zorgvormen.

De Publieksinformatielijn is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag 9.00 tot 17.00 uur (behalve 27 april, 5, 21 en 22 mei en 1 juni) op 088 5067202 of [publieksinformatielijn@mondriaan.eu](mailto:publieksinformatielijn@mondriaan.eu)

\* Mondriaan is een instelling voor geestelijke gezondheidszorg in Zuid-Limburg

## Mantelzorg in België of Duitsland

Moet u voor uw mantelzorgtaken de grens met België of Duitsland over? Dan kunt u daarvoor een toestemmingsformulier krijgen bij het Steunpunt Mantelzorg Parkstad. Hoewel de controles aan de grens met Duitsland minder strikt zijn, kan een formulier behulpzaam zijn.

Ook als u als mantelzorger andere vragen heeft met betrekking tot Corona kunt u daar terecht: telefoon **045 211 40 00**, email [info@mantelzorgparkstad.nl](mailto:info@mantelzorgparkstad.nl) of kijk op [www.mantelzorgparkstad.nl](http://www.mantelzorgparkstad.nl)

### ► Belangrijke telefoonnummers

#### Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/  
Brandweer/Politie 112

#### In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 088 450 74 50

Politie (lokaal tarief) 0900 88 44

Dierenambulance (€ 0,50/min.) 0900 443 32 24

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur  
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

#### Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

### ► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

#### Storingsnummers

Nationaal storingsnummer

gas en stroom 0800 90 09

Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84

Water (gratis) 0800 023 30 40

#### Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32

Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50

Sensor (€ 0,05/min.) 0900 07 67

Veilig Thuis 0800 20 00

## Geen inlooptijden voor mantelzorgers vanwege maatregelen rondom het corona virus

Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks in Parkstad inloopbijeenkomsten. In verband met de verscherpte maatregelen rondom het Corona virus zijn er in de maanden april en mei geen inloopbijeenkomsten.

Of deze vanaf juni kunnen doorgaan, is afhankelijk van de eventuele verlenging of aanpassing van de huidige maatregelen. Zodra er meer duidelijkheid is, zullen we via onze website, persbericht en Facebook daarover communiceren.



Telefonisch of via mail kunt u voor een luisterend oor en al uw vragen bij ons terecht.

Kijk voor meer informatie op [www.mantelzorgparkstad.nl](http://www.mantelzorgparkstad.nl)  
Telefoonnummer: 045-2114000.  
Email: [info@mantelzorgparkstad.nl](mailto:info@mantelzorgparkstad.nl)





## Rd4 opent extra papierinzamelpunt bij Op- en Overslaglocatie in Heerlen

Vanaf maandag 20 april kunnen burgers met papier terecht bij de Rd4 Op- en Overslag op de Nijverheidsweg in Heerlen.

### Tijdelijk extra papiercontainers

Al sinds het begin van de coronacrisis haalt Rd4 geen papier aan huis op. Bij de inzameling van papier werkt Rd4 nauw samen met verenigingen en door de beperkende maatregelen kon deze inzameling niet worden voortgezet. Voor mensen die in de tussentijd toch graag van hun papiervoorraad af willen, bestaat vanaf komende week de mogelijkheid om het papier aan te leveren bij de op- en overslaglocatie van Rd4 aan de Nijverheidsweg in Heerlen, op het industrieterrein De Beitel. Dit tijdelijke inzamelpunt voor papier is vooral interessant voor inwoners van gemeente Heerlen, Kerkrade, Simpelveld en Voerendaal. Op weekdagen is het inzamelpunt aan de Nijverheidsweg 17 geopend tussen 09.00 en 16.00 uur. Rd4 hoopt hiermee

een goed alternatief voor het milieupark in Kerkrade te bieden en zo de wachttijden bij dit milieupark te verkleinen.

### Extra mogelijkheden

Inwoners van andere gemeenten kunnen voor het aanbieden van papier terecht bij de ondergrondse papiercontainers en de milieuparken. Jeroen Reijns, manager productie bij Rd4: 'Elke dag rijden we extra routes om de ondergrondse papiercontainers te ledigen. Ondanks dat kunnen we niet helemaal voorkomen dat containers vol raken. We vragen burgers om het papier in dat geval niet naast de container te plaatsen, maar mee terug naar huis te nemen.' Burgers kunnen het Rd4-Servicepunt bellen en melding maken van volle containers, dan worden deze zo snel als mogelijk door Rd4 geledigd. Jeroen vervolgt: 'Ook de milieuparken in Vaals, Margraten en Rijckholt zijn vanaf deze week langer geopend om de bezoekers beter te kunnen

verspreiden en wachtrijen te verkorten.'

### Huis aan huis inzameling

Het is nog niet bekend wanneer de inzameling van papier aan huis weer kan worden opgestart. Achter de schermen wordt druk gezocht naar mogelijkheden om zo snel mogelijk weer te kunnen gaan inzamelen. Het nieuwe inzamelpunt bij de op- en overslag zal in elk geval geopend blijven zolang de papierinzameling aan huis niet mogelijk is.

Rd4 Op- en Overslaglocatie  
Nijverheidsweg 17 te Heerlen  
ma-vrij 09.00 - 16.00 uur  
Uitsluitend voor het aanbieden van papier  
vanaf maandag 20 april 2020.

Voor het laatste nieuws rond de dienstverlening van Rd4 tijdens de coronacrisis kijk op [www.rd4.nl/corona](http://www.rd4.nl/corona).

## Officiële bekendmakingen en mededelingen

### ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

► Voor: Ophogen grond boven

bestaande gasleiding  
Locatie: Waalbroekerweg ongenummerd  
(sectie M nrs. 173, 175 en 183)  
te Simpelveld  
Datum ontvangst: 14 april 2020  
Dossiernummer: 131332

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen

bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon **045-5448383**.

### ► Aanleg parkeerplaats grote voertuigen

Het aanleggen van een parkeerplaats voor grote voertuigen op de carpoolplaats aan de Gaasstraat te Simpelveld.

Op grond van artikel 5:8, lid 1 van de Algemene plaatselijke verordening (Apv) is het verboden grote voertuigen langer dan 6m en/of hoger dan 2,4m (o.a. vrachtwagens, bergingswagens en grote bedrijfs-busjes) op de weg te parkeren. Nu hieraan geen beperking wordt gesteld, geldt dit verbod binnen de gehele gemeente. Om deze reden is in artikel 5:8, lid 2 Apv opgenomen dat het college plaatsen aanwijst, waarvoor dit verbod niet geldt. Dit lid is imperatief geformuleerd, dat betekent dat het college plaatsen moet aanwijzen. Het college heeft in de vergade-

ring van 3 maart 2020 ingestemd met het aanwijzen van de locatie aan de Gaasstraat, op de bestaande carpoolplaats, voor het parkeren van grote voertuigen tot een maximale parkeerduur van 24 uur (aaneengesloten) op weekdagen en maximaal 48 uur (aaneengesloten) in het weekend.

#### Besluit:

*Op grond van artikel 18, eerste lid, onder d, van de Wegenverkeerswet 1994 en op grond van het besluit van de raad, van 26 januari 1995, zijn Burgemeester en Wethouders van Simpelveld bevoegd dit verkeersbesluit te nemen.*

Tot het realiseren van een parkeerplaats voor grote voertuigen door het plaatsen van de borden E08a en E08n (en grote bestelbussen);

Tot het instellen van eenrichtingsverkeer op de parkeerplaats aan de Gaasstraat door het plaatsen van de borden C02 en C03.

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via [www.officielebekendmakingen.nl](http://www.officielebekendmakingen.nl). Het verkeersbesluit is op 15 april gepubliceerd. *Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen 6 weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het College, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het*

bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Maastricht, Postbus 1988, 6201 BZ Maastricht. Een voorlopige voorziening kan

door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld de spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïn-

formeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Algemeen aanstellingsbesluit evenementenverkeersregelaars

Het besluit van de burgemeester van gemeente Simpelveld betreffende het aanstellen van evenementenverkeersregelaars

De burgemeester van Simpelveld;

Gelet op artikel 56 van het Besluit Administratieve bepalingen inzake het wegverkeer (BABW) in samenhang met de artikelen 12 en 13 van de Wegenverkeerswet 1994, artikel 58 van het BABW, artikel 82 van het Reglement verkeersregels en verkeerstekens 1990 (RVV 1990) en artikel 9 tot en met 15 eerste lid onder d en 15 tweede lid van de Regeling Verkeersregelaars 2009

### Besluit,

de 10 evenementenverkeersregelaars, zoals per besluit van 9 april 2020 aangewezen door onze burgemeester en welke in bezit zijn van een geldige instructieverklaring als aangesteld te verklaren, vanaf het moment dat zij door de gemeente zijn goedgekeurd in de centrale database zoals bedoeld in de

Regeling Verkeersregelaars 2009 artikel 10 derde lid en onder beheer van de Stichting Verkeersregelaars Nederland (SVNL).

De aanstellingsperiode eindigt op het moment dat de geldigheidsperiode van de e-instructie verloopt en bedraagt maximaal één jaar.

Dit aanstellingsbesluit treedt in werking de eerste dag na bekendmaking. Dit besluit kan worden aangehaald als Algemeen aanstellingsbesluit evenementenverkeersregelaars.

De stukken liggen vanaf 14 april 2020 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Aldus vastgesteld door de burgemeester van Simpelveld, d.d. 9 april 2020.  
Simpelveld,

DE BURGEMEESTER VAN SIMPELVELD,  
mr. R. de Boer

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).  
Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;  
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;  
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;  
- onderteken het bezwaarschrift.  
Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.  
Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld de spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande persoon zijn wij voornemens over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van gemeente Simpelveld. Uit onderzoek is gebleken dat genoemde persoon niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in de Wet BRP. Daarin staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. De Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum uit te

schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

| Naam           | geboortedatum | datum uitschrijving |
|----------------|---------------|---------------------|
| * Terhorst, J. | 30-08-1989    | 15-04-2020          |

Belanghebbenden kunnen ten aanzien van dit voornemen tot 14-05-2020 schriftelijk een

zienswijze indienen en/of aangifte doen van de verhuizing naar een nieuw adres.



Volg ons op  
Twitter, Facebook  
en Instagram



Bezoek ook onze website  
[www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)



## Rode Beuk bedankt Simpelveld en Bocholtz

**SIMPELVELD** - In deze onzekere coronatijd krijgen we regelmatig attenties aangereikt, zowel van omwonenden als van de plaatse-

lijke ondernemers in Simpelveld en Bocholtz. Denk aan frietjes, gebak, bloemen, chocolade en kaarten. Stuk voor stuk attenties waarmee waardering en medeleven wordt getoond. Dat doet ons en de bewoners ontzettend goed in deze moeilijke tijd. Iedereen hartelijk bedankt!



**PLOUME  
GROEN**

ontwerp  
onderhoud  
aanleg advies

M: 06 46 165 652  
T: +31 (0)45 544 4146  
Prickart 41 | Bocholtz  
E: ploumengroen@parolijo.nl

## Schilder kan nog werk aannemen

Nu 10% korting!

Prijsvast t/m december 2020

Laminaat leggen en parketvloer opschuren

[www.parkstadklussen.nl](http://www.parkstadklussen.nl) 06-54643793

*Wij zijn er voor u!*

### DUIDELIJKE PRIJSAFSPRAKEN

Wanneer u gebruik maakt van onze diensten, wilt u graag weten wat u daarvoor moet betalen. Met onze prijsafspraken heeft u geen verrassingen achteraf. Uiteraard ontvangt u bovendien een goed advies over de mogelijkheden en kansen van een eventuele juridische procedure.

### VASTE PRIJSAFSPRAKEN, GELIJK HEEFT U!

Wij blijven **telefonisch** bereikbaar voor ons **gratis spreekuur** maandag t/m donderdag: 10.00 - 12.00 uur en 14.00 - 17.00 uur.

*Wij zijn*  
**VAN RIET & ROBER**  
ADVOCATEN

Juliana Bernhardlaan 118 Hoensbroek-Heerlen 045 52 13 639  
of kijk voor meer informatie op [www.vanriet-rober.nl](http://www.vanriet-rober.nl)



**Venetian Blinds**  
rolluiken zonwering  
KERKRADE

*Al meer  
dan 50 jaar  
een begrip!*

*als kwaliteit  
uw keuze  
bepaalt...*

**weiner**  
**somfy**  
**heroal**  
Competence in Asia  
**Luxaflex**

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 [info@venetianblinds.nl](mailto:info@venetianblinds.nl) [www.venetianblinds.nl](http://www.venetianblinds.nl)


**Meggie & Loek**

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld

telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

**Onze ambachtelijke vleeswaren  
kunt u nu ook afhalen  
aan ons 'Pick-up-Punt'  
of thuis laten bezorgen !!!**

Bestellen (vóór 12.00 uur) via  
e-mail: [info@slagerijmeggieenloek.nl](mailto:info@slagerijmeggieenloek.nl)  
of telefonisch: 045 544 1225

Ophalen: (na een bevestiging van het tijdstip)  
aan ons 'Pick-up-Punt'

Bezorgen: na 18.00 uur (in het Heuvelland en Parkstad)

Vanaf € 25,00 is bezorgen gratis,  
daaronder € 2,50 per bestelling



## Corona in Simpelveld

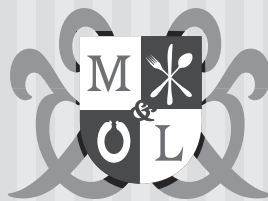
door de ogen van straatmuzi-  
kant Vins

**SIMPELVELD** - Twee keer per week trek Vins langs seniorenappartementen en zorginstellingen in Simpelveld om te zorgen voor een muzikale injectie in deze coronatijd. Hij doet verslag van zijn ervaringen.

Vandaag komt Anja me vergezellen en danst en springt op de maat van de muziek. Ze zwiert en ze tolt. Dat kost zeker een paar nieuwe zolen. Ze houdt het bord in de lucht met de tekst: 'Hou vol'. Als er mensen het raam openen of het balkon opstappen, roept ze: 'Gaaf het nog? Is het uit te houden?' Haar stem galmt tegen de muren van de appartementen. Iedereen kan het horen. Als we vertrekken wordt er geklapt. Anja het hardst van allemaal en roept naar de toehoorders: 'Applaus voor uzelf!'. Ze bedoelt natuurlijk dat mensen het zo uithouden in deze coronacrisis en 'gevangen' zitten in hun appartementen. Bij het afscheid klinkt haar dragende vrouwenstem: 'Sterkte hoor en hou vol. Blijf optimistisch! Moed houden'. En ook: 'Hou je taai, hoor!'. Even schrik ik. Kun je dat

tegen oudere mensen zeggen? Soms wordt het gebruikt met een negatieve bijklank: 'Hé ouwe taaie!'. Maar misschien is het hier wel juist helemaal op z'n plaats. In deze Coronacrisis is het de kunst om taai te zijn.

Steeds meer mensen laten zich zien. Raken ze vertrouwd dat de straatmuziek twee keer in de week een muzikale hartversterker komt brengen? Meer mensen komen los en zwaaien mee op de maat van de muziek of klappen in de handen. Ook kinderen staan op afstand te dansen. Op een gegeven moment komt een mevrouw bij Anja staan (op afstand hoor!) en danst mee. Ze doet aerobicedansen. Een mevrouw op het balkon doet mee. Er wordt flink gelachen. Er volgt een stukje jazzmuziek en de mevrouw op het balkon swingt naar hartelust. Wat leuk om te zien. Er wordt heerlijk gelachen. Een mevrouw komt aanlopen en wil een opname maken van de dansende dame, maar die draait zich net op dat moment om. Dan klinkt het: 'Hé, draai je vot eens om, ik wil je van de voorkant zien'. Een schaterlach volgt. Wat een voorrecht die lachende gezichten van mensen te mogen zien en al die duimen de lucht in. Passerende auto's met het raam


**Meggie & Loek**

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld

telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

geldig t/m a.s. zaterdag

**Woensdag gehaktdag:**

 500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € **7,85**

 Italiaans hamburgers 4 voor € **5,95**

 Hete kip met wok groente 500 gr. € **4,98**

 Kampioens bbq worsten 4 voor € **4,50**

 4 kalkoenspies met gratis salsa saus voor € **6,50**

 Gehaktballetjes in tomatensaus 500 gr. € **4,25**

 Kipsaté 500 gr. met gratis nasi € **6,98**

 Pulled pork salade 100 gr. € **1,45**

 Macaronie salade di roma 100 gr. € **0,98**

 Zalm wraps per stuk € **3,98**

100 gr. alpenworst

100 gr. ger. leverworst

100 gr. ger. grillhamworst

100 gr. aspergeham

 Kampioenspakketje  
samen per 100 gr. € **1,65**

*Harry* **DE WARME BAKKER**

**Volkorenbrood  
fijn of zemelen**

 van 2.60  
voor **2.10**

**Bonkies**

**4+1 gratis**

**Abrikozenvlaai**

 van 12.00  
voor **9.95**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

open en een hand met de duim omhoog. Jammer dat ik altijd zo slecht ben geweest met rekenen. Ik raak de tel helemaal kwijt. Ook niet belangrijk. Ik kom beduimd thuis. 'Neen', zegt mijn vrouw, 'het is niet beduimd'. Het is beduimd. Oké dan. Maar is 'beduimd' goed Nederlands? Ja, staken mensen maar vaker een duim naar elkaar omhoog in plaats van de middelvinger. Elkaar complimenteren en bemoeiden. Na de Coronatijd met zijn lockdown zouden we een nieuwe lockdown moeten beginnen op

de middelvinger en in plaats daarvan de duim omhoog. De danseres zwaait met een bordje in haar handen. Aan de ene kant de tekst: 'Pasen is het feest van de hoop' en aan de andere kant 'Zalig Pasen'. Toch leuk te merken hoe mensen mijn waarschuwing uitstekend verstaan: 'Pas op voor de paashaas zonder mondkapje'.


 d'r **Troebadoer**

Wekelijks boordevol informatie!



# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op **zondag 26 april** gaat ds. Harrie de Reus voor in de St. Jan in Maastricht. U kunt deze viering om 09:30 uur via [kerkomroep.nl](http://kerkomroep.nl) bijwonen. Deze viering kan ook

op een later moment worden beluisterd.

Meer informatie: [www.maasheuvelland.nl](http://www.maasheuvelland.nl) of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, [dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)



Dankbaar voor alle fijne en mooie herinneringen die hij ons achterlaat, geven wij u kennis van het overlijden van onze vader, schoonvader en opa

## Hub Pelzer

\* Kerkrade, 5-9-1937      † Kerkrade, 14-4-2020

weduwnaar van  
**Ria Dackus**

Kerkrade: Belinda en Chris  
Panningen: Raimond en Hanny  
Bocholtz: Jacqueline en Jan  
Bocholtz: Petra en John  
Heerlen: Gerda en Jim  
Veendam: Jos en Uschi

en al zijn kleinkinderen

Correspondentieadres:  
Callistusstraat 25  
6467 CB Kerkrade

In verband met de huidige maatregelen hebben wij helaas moeten besluiten om het afscheid in besloten kring te houden.

### Vaarwel Pastoor Graat

Het was stil in de drie dorpen in 't uiterste Zuiden, in gedachten waren wij bij Hem toen de klokken luiden, verdrietig waren de mensen waarvan Hij de laatste Eer kreeg waarbij men uit eerbied en herinnering langs de route zweeg. Beperkt maar op een gepaste wijze een Eer die Hij verdiende, van Verenigingen in elk dorp met Familie en talrijke vrienden. Op een Dennenwagen als Lid door de Jonkheden geflankeerd door een Erehaag van verenigingen op afstand ge-eerd. Onze Pastoor Graat dankend voor inzet - liefde en vriendschap voor geestelijke en morele steun tijdens zijn priesterschap. Onze welgemeende condoleances gaan zeker naar zijn Familie, samen met woorden van Dank dat wij Onze Pastoor hier mochten begraven. Een mens en Herder, een Vriend met Humor om nooit te vergeten, VAARWEL RENÉ... U blijft in ons hart, ZEKER WETEN. Frans Stollman.



*Er is een sterke boom geveld*

Een prachtig mens hebben we moeten loslaten. Dankbaar zijn we voor de mooie jaren en zijn onvoorwaardelijke liefde voor ons. Met veel verdriet hebben we afscheid genomen van mijn allerliefste man, onze zorgzame vader en schoonvader en supertrotse opa

## Piet Strolenberg

*Ridder in de Orde van Oranje Nassau*

\* 26 augustus 1940      † 19 april 2020

Diana Strolenberg-Vriends

Thea en Jean  
Joey en Noëlle  
Lisa en Maarten

Franc  
Rodney  
Dwayne en Anne  
Eden

Kloosterplein 10  
6369 AW Simpeldveld

Vanwege de huidige omstandigheden zal de crematie in besloten kring plaatsvinden op donderdag 23 april 2020 om 15.15 uur.

Wij willen jullie uitnodigen thuis op datzelfde moment een kaarsje voor Piet aan te steken. Het steunt ons, wetende dat hij op deze manier door de velen die hem dierbaar zijn, in het licht wordt gezet.

Een speciaal woord van dank aan het personeel van afdeling 3 zorgcentrum Vroenhof Kerkrade voor de liefdevolle verzorging.

## Dankbetuiging

Hierbij wil ik iedereen van harte bedanken voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden van mijn lieve man

## Hein Schuncken

De vele kaartjes en condoleances hebben mij bijzonder gesteund en jullie aanwezigheid en lieve woorden waren hartverwarmend.

Lily Schuncken-Meies

Familie Schuncken  
Familie Meies

April 2020  
Steenberg 70, Bocholtz



**3.<sup>49</sup>**  
per kilo

Gepaneerde kipfiletschnitzels  
van 100% kipfilet



**3.<sup>99</sup>**  
per schaal

Verse  
kipkluijfjes  
schaal 2 kilo



**3.<sup>99</sup>**  
per schaal

Rundergehakt  
schaal ± 750 gr.



**4.<sup>99</sup>**  
per kilo

Gebraden spareribs  
alleen nog warm maken



ECHT vers  
v.h. mes

**0.<sup>89</sup>**  
100 gr.

Zeeuws spek



ECHT vers  
v.h. mes

**1.<sup>19</sup>**  
100 gr.

Coburger rauwe ham



**0.<sup>99</sup>**  
100 gr.

Roombrie



**2.<sup>99</sup>**  
per kilo

Limburgse  
asperges



Vlammenaus  
fles à 1 liter

**4.<sup>99</sup>**  
per stuk



**3.<sup>99</sup>**  
per zak

Ansjovis  
zak à 1 kilo (900 gr. netto)



**2.<sup>79</sup>**  
500 gr.

Aardbeien



Naanhof koffie  
gemalen

**1.<sup>79</sup>**  
500 gr.



Elke dag  
vers

**4.<sup>49</sup>**  
per stuk

Limburgse  
abrikozenrastervlaai

Acties geldig t/m za 25-04-2020.